

Universal Öl-Einfülltrichter



SPEZIFIKATIONEN

Gesamtlänge: 254.5 mm (10")
Kammerlänge: 74.5 mm (2.9")
Konusadapter: 56 mm (2.2")
Konusadapter-Gewinde: M34.2x1.75
Trichteröffnung: Ø 125 mm (4.9")
Trichtermaterial: PP
Kammermaterial: PC
Ölkanalöffnung: Ø 21 mm (0.8")
Ringgröße: Ø 24.5 mm (0.9")
Ringgewinde: M34.2 x 1.75
Klemmenmaterial: Nylon
Innensechskantgröße: 3 mm
Steigung: 3.5P und 3.0P
Öffnungsbereich: Ø28-74 mm (1.1"-2,9")

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Vorsicht bei Arbeiten am laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors, einen dadurch entstehenden Motorschaden und Verletzungen.
- Nehmen Sie eventuell verschüttetes Öl direkt auf und entsorgen Sie es umweltgerecht.

ARBEITSSCHUTZ

Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs grundsätzlich folgende Schutzausrüstung:

- Schutzbrille
- Rutschfeste Sicherheitsschuhe
- Arbeitshandschuhe



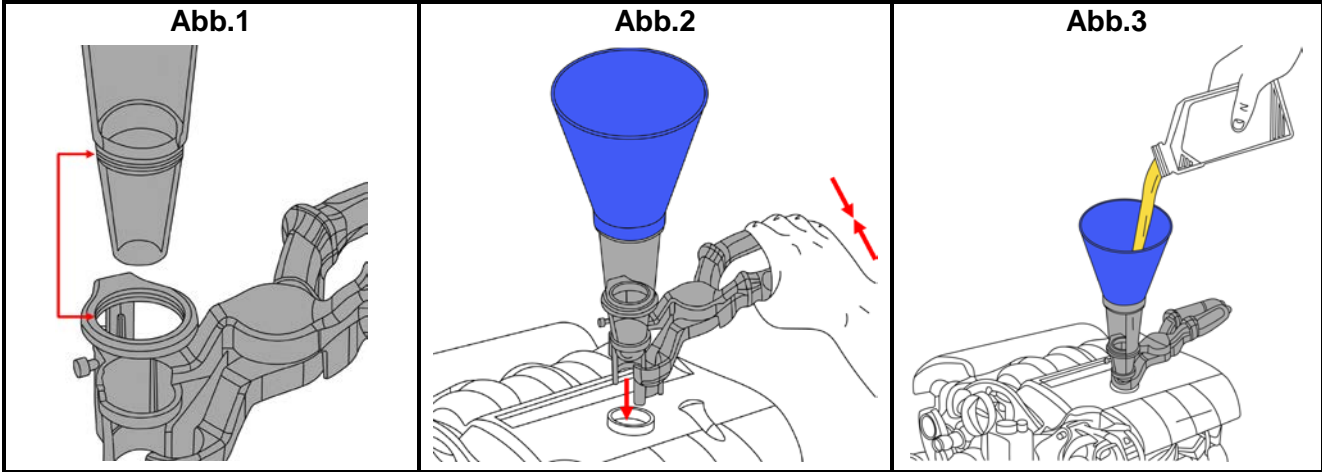
UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.



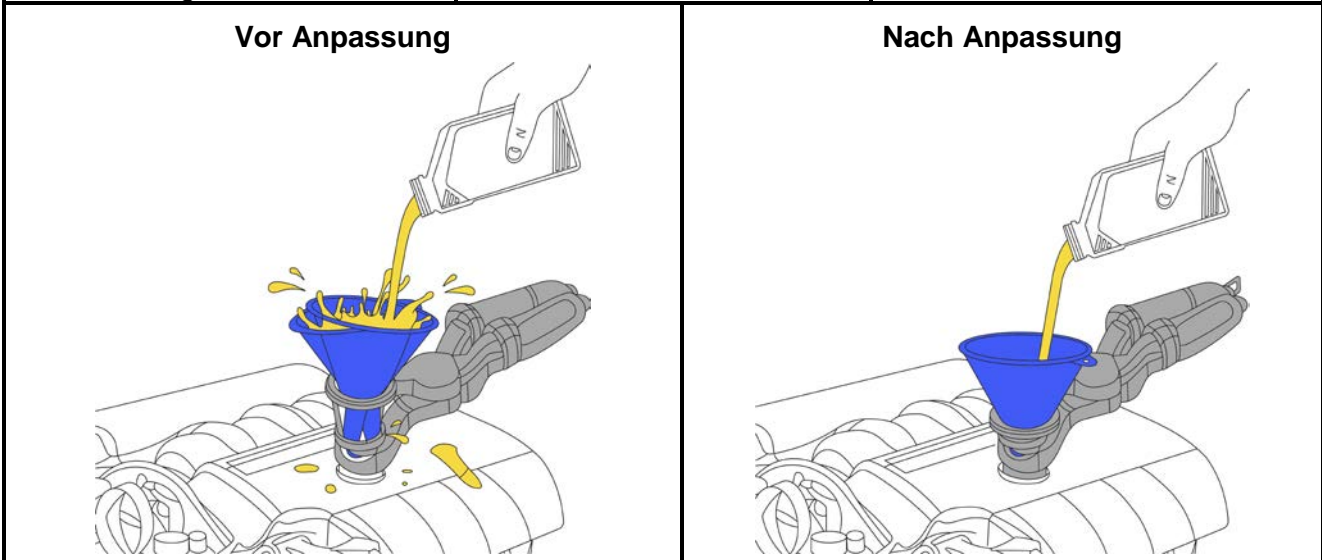
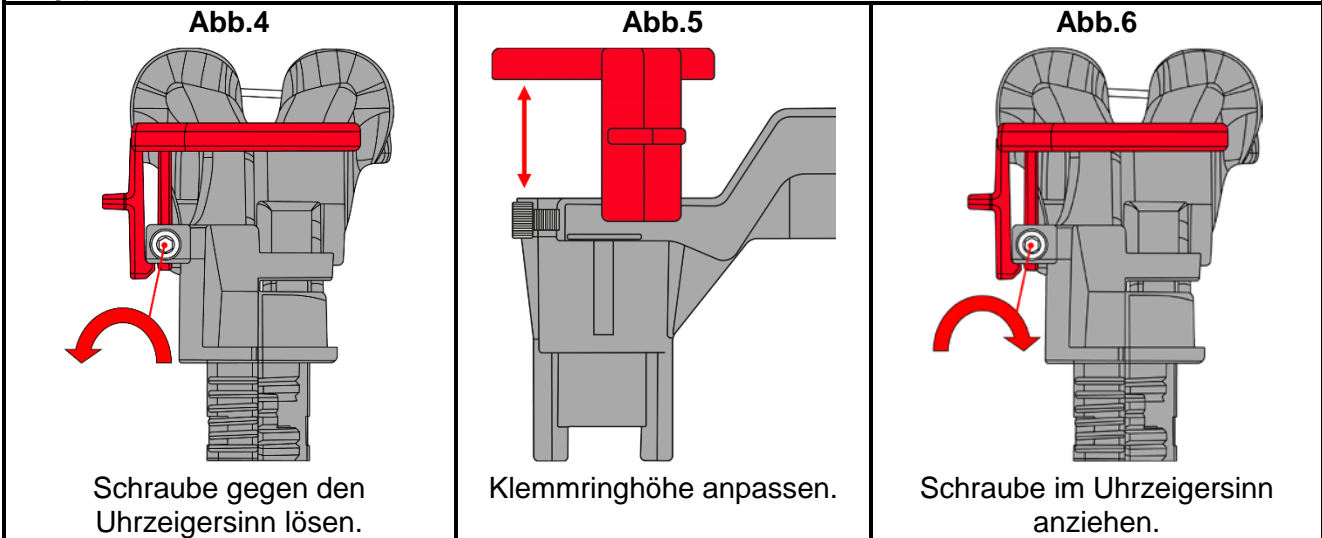
VERWENDUNG

Trichter in den Klemmring schrauben (Abb.1).
 Klemmöffnung in den Öleinfüllstutzen stecken.
 Öffnung wird automatisch an die Breite des Einfüllstutzens angepasst (Abb. 2).
 Öl in den Motor einfüllen (Abb. 3).



ANPASSUNG BEI VERWENDUNG EINES GEWÖHNLICHEN TRICHTERS

ACHTUNG: Die Höhe des Klemmrings darf nur bei Verwendung eines gewöhnlichen Trichters angepasst werden.



Universal Oil Funnel



SPECIFICATIONS

All over length: 254.5 mm (10")
Chamber length: 74.5 mm (2.9")
Cone adaptor: 56 mm (2.2")
Cone adaptor thread: M34.2x1.75
Funnel opening: Ø 125 mm (4.9")
Funnel material: PP
Chamber material: PC
Oil channel opening: Ø 21 mm (0.8")
Ring size: Ø 24.5 mm (0.9")
Ring thread: M34.2 x 1.75
Clamp material: Nylon
Inner hex size: 3 mm
Pitch: 3.5P und 3.0P
Opening range: Ø28-74 mm (1.1"-2,9")

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Do not let any children play with the tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Be careful when working on running engines. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries!
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage and personal injuries.
- Clean up any spilled oil immediately and dispose of it in an environmentally friendly manner.

OCCUPATIONAL SAFETY

When using this tool, always wear following protective equipment:

- Safety glasses
- Anti-slip safety shoes
- Work gloves



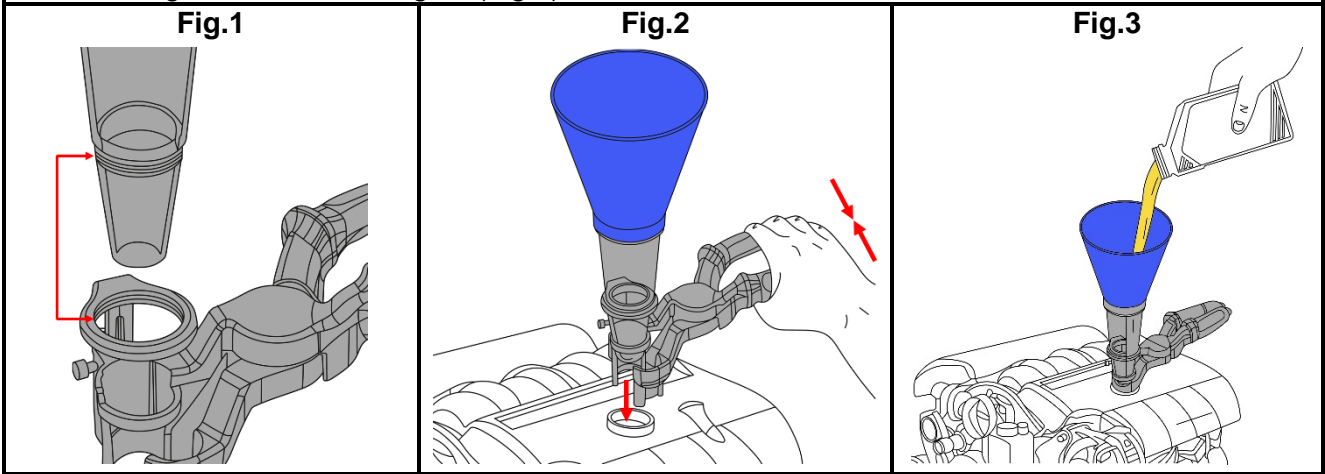
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information.



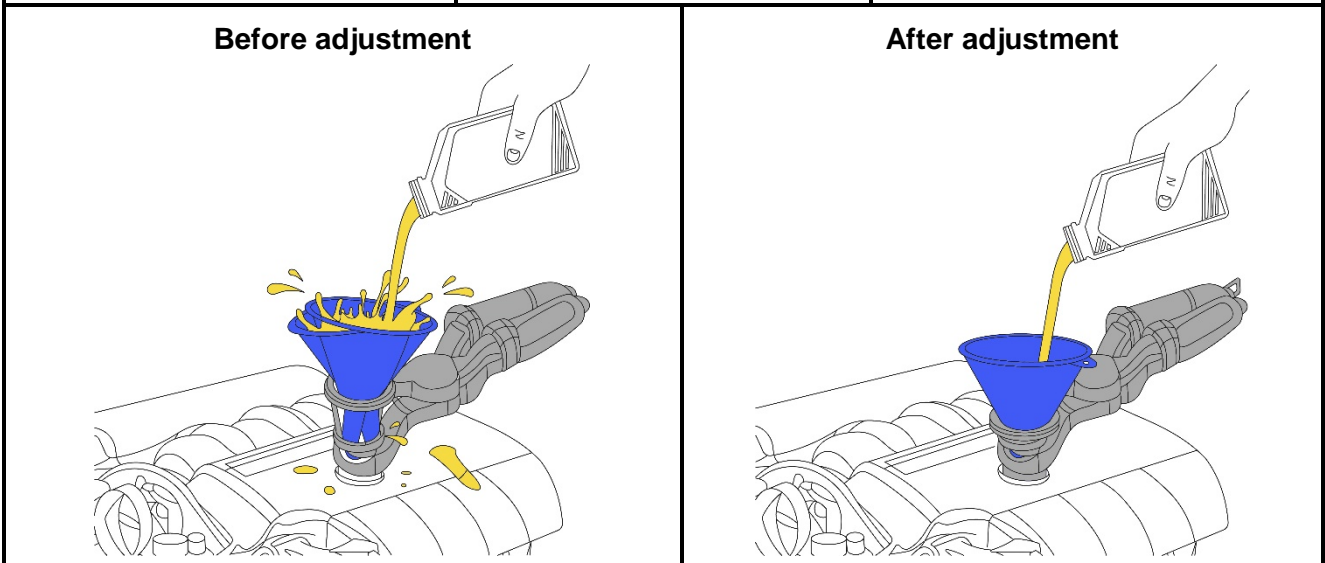
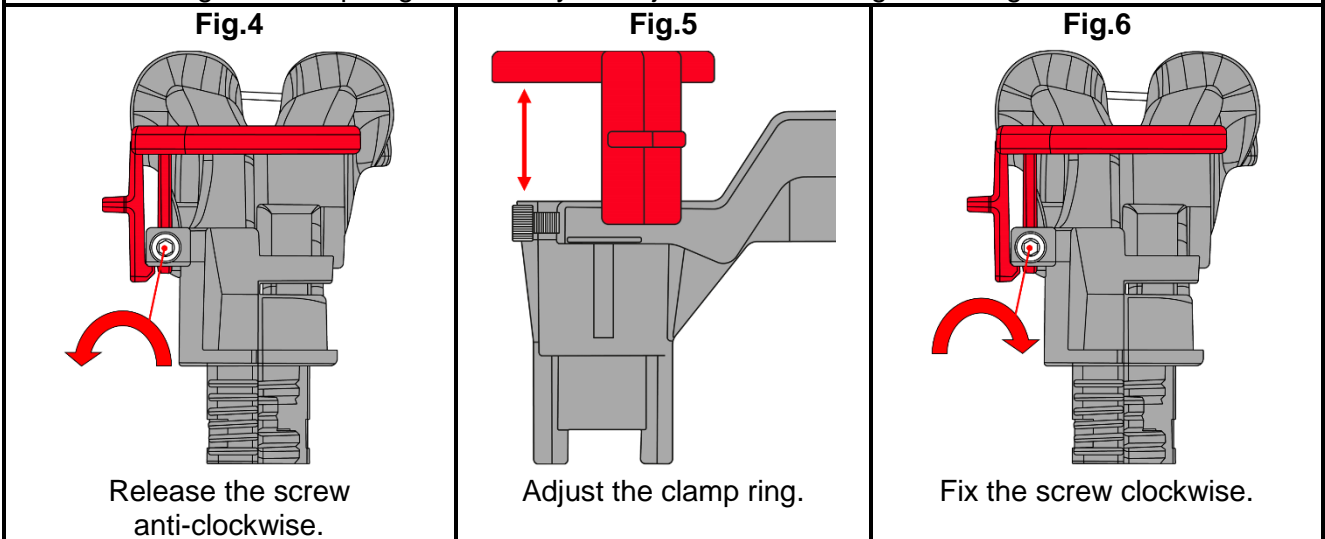
USE

Thread funnel into the clamp ring (Fig.1).
 Insert the clamp opening into oil filler neck.
 The opening will be automatically adjusted to the width of the filler neck (Fig.2).
 Start refilling the oil into the engine (Fig.3).



ADJUSTMENT WHEN USING A COMMON FUNNEL

Note: The height of clamp ring should only be adjusted when using with a regular funnel.



Entonnoir de remplissage d'huile universel

SPÉCIFICATIONS

Longueur totale : 254,5 mm (10")
Longueur de la chambre : 74,5 mm (2,9")
Adaptateur conique : 56 mm (2,2")
Filetage de l'adaptateur conique : M34.2x1.75
Ouverture de l'entonnoir : Ø 125 mm (4,9")
Matériau de l'entonnoir : PP
Matériel de la chambre : PC
Ouverture du canal d'huile : Ø 21 mm (0,8")
Taille des agrafes : Ø 24,5 mm (0,9")
Filetage de la bague : M34.2 x 1,75
Matériau de la pince : Nylon
Taille du six pans femelle 3 mm
Pente : 3.5P et 3.0P
Plage d'ouverture : Ø 28-74 mm (1.1"-2,9")



ATTENTION

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent manuel d'utilisation au produit si vous le transmettez à des tiers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant de commencer la réparation, afin d'empêcher le démarrage non intentionné du moteur avec le risque de dommages du moteur et de blessures en résultant.
- Essuyer l'huile renversée et éliminez-la dans le respect de l'environnement.

PROTECTION AU TRAVAIL

Lorsque vous utilisez cet outil, portez toujours l'équipement de protection suivant :

- Lunettes de protection
- Chaussures de sécurité antidérapantes
- Gants de travail



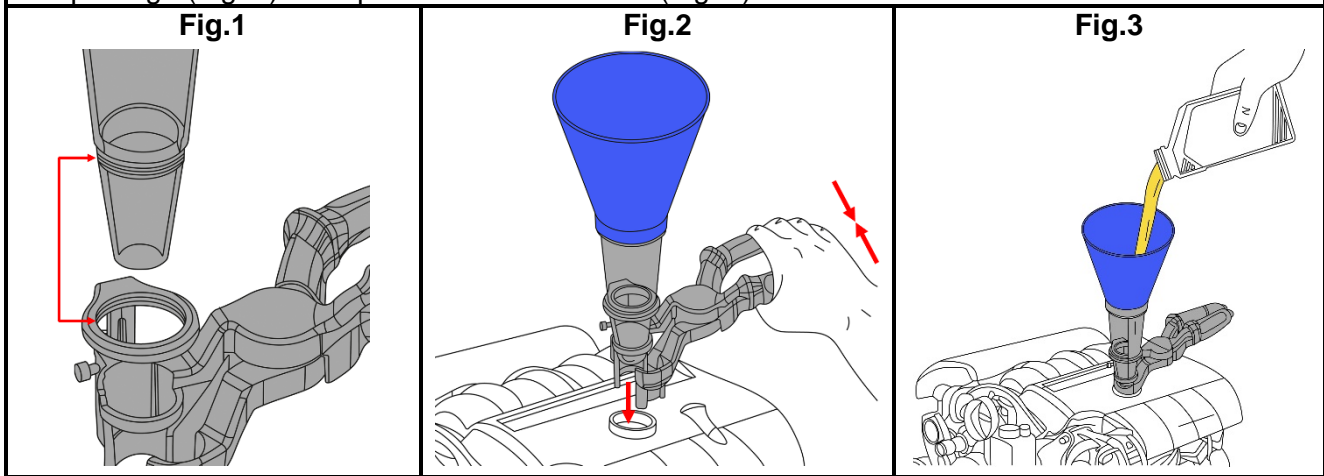
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



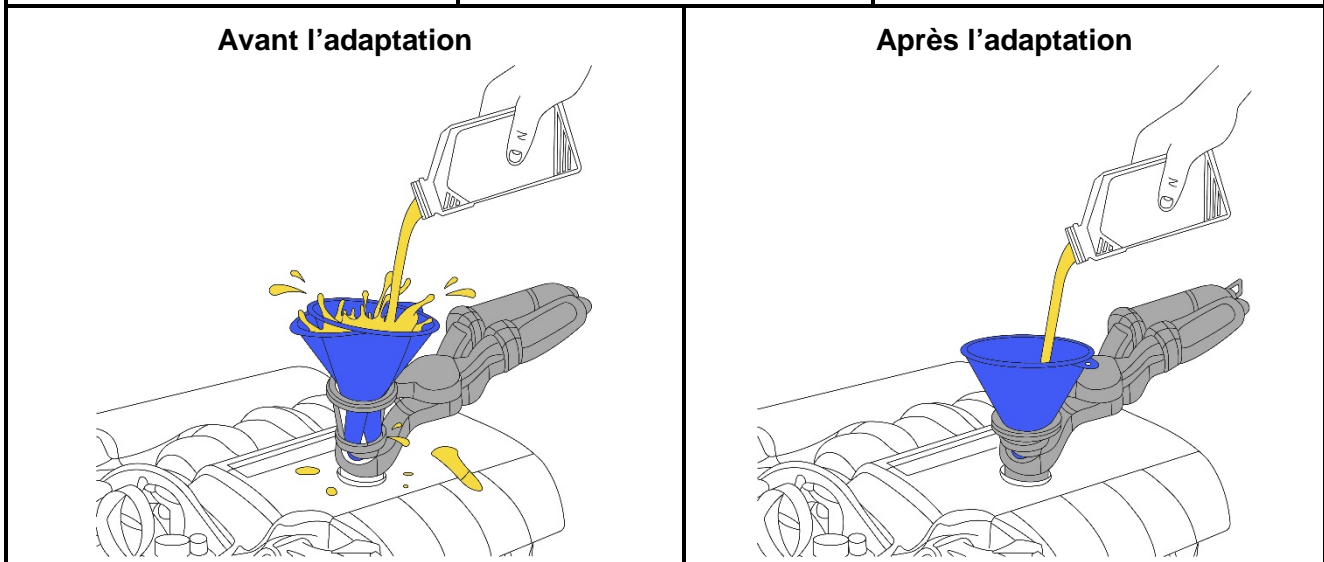
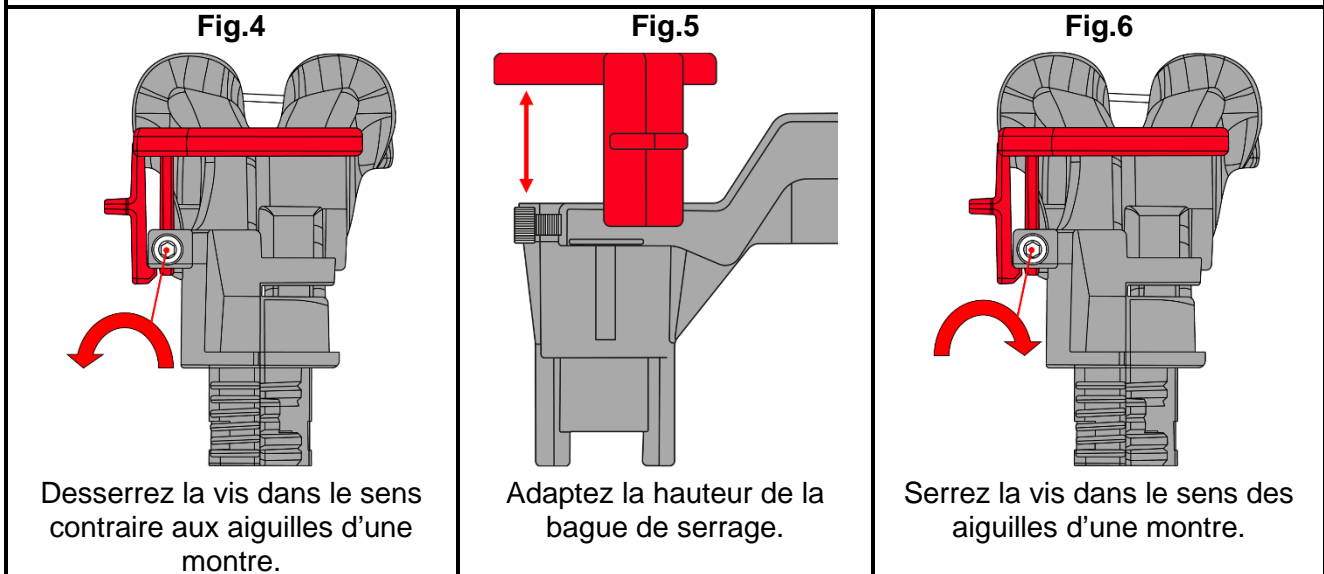
UTILISATION

Vissez l'entonnoir dans la bague de serrage (Fig. 1). Insérez l'ouverture de serrage dans le goulot de remplissage d'huile. L'ouverture est automatiquement adaptée à la largeur du goulot de remplissage (Fig. 2). Remplir de l'huile le moteur (Fig. 3).



ADAPTATION EN CAS D'UTILISATION D'UN ENTONNOIR HABITUEL

ATTENTION : La hauteur de la bague de serrage ne doit être ajustée qu'en cas d'utilisation d'un entonnoir ordinaire.



Embudo universal para aceite



ESPECIFICACIONES

Longitud total: 254,5 mm (10")
Longitud de la cámara: 74,5 mm (2,9")
Adaptador de cono: 56 mm (2,2")
Rosca del adaptador del cono: M34.2x1.75
Abertura del embudo: Ø 125 mm (4,9")
Material del embudo: PP
Material de la cámara: PC
Apertura del canal de aceite: Ø 21 mm (0,8")
tamaño del anillo: Ø 24,5 mm (0,9")
Rosca del anillo: M34.2 x 1,75
Material de la abrazadera: nylon
Tamaño de hexágono interior: 3 mm
Paso: 3.5P y 3.0P
Rango de apertura: Ø28-74 mm (1.1"-2,9")

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Tengan cuidado cuando trabajen en un motor en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación para evitar el arranque accidental del motor y posibles daños del motor y lesiones personales.
- Limpie el aceite derramado inmediatamente y deséchelo de manera respetuosa con el medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL TRABAJO

Cuando utilice esta herramienta, póngase siempre el siguiente equipo de protección:

- Gafas de protección
- Zapatos de seguridad antideslizantes
- Guantes de trabajo



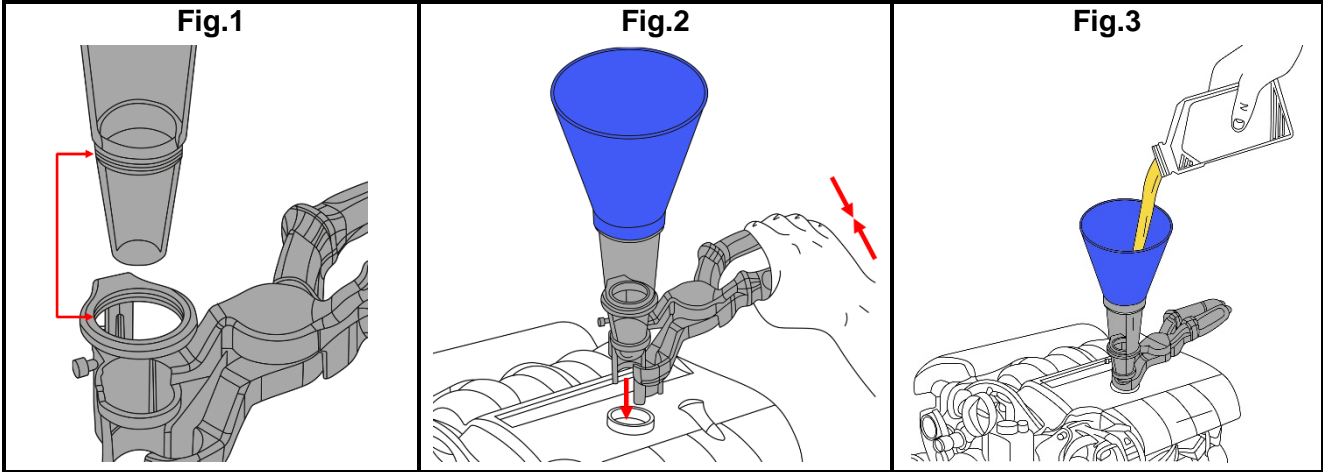
PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.



APLICACIÓN

Enrosque el embudo en el anillo de sujeción (Fig.1).
 Inserte la abertura de la abrazadera en la boca de llenado de aceite.
 La abertura se ajusta automáticamente a la anchura de la boca de llenado (Fig. 2).
 Rellene aceite en el motor (Fig. 3).



ADAPTACIÓN CUANDO SE UTILIZA UN EMBUDO ORDINARIO

ATENCIÓN: La altura del anillo de sujeción sólo se debe ajustar cuando se utiliza un embudo normal.

